

## ANNEXE G

### DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

#### PREMIÈRE SESSION, QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

#### 65<sup>e</sup> ANNÉE DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2016

---

#### RAPPORTS DONT LE DÉPÔT EST PRÉVU PAR LA LOI

#### RAPPORTS DE MINISTÈRES OU D'ENTITÉS DU GOUVERNEMENT :

Affaires multiculturelles et de l'Alphabétisation, ministère des Rapport annuel — le 31 mars 2016 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES — document parlementaire n° 63 .....	159
Bureau du commissaire aux incendies Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> CULLEN — document parlementaire n° 86 .....	209
Bureau du médecin légiste en chef Rapport annuel — le 31 décembre 2014 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 58 .....	151
Bureau du médecin légiste en chef Rapport annuel — le 31 décembre 2015 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 14 .....	43
Caisse d'assurance collective de la fonction publique Rapport — le 30 avril 2016 M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 81 .....	190
Caisse de retraite de la fonction publique Rapport actuariel — le 31 décembre 2015 M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 42 .....	102
Collège universitaire du Nord Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 67 .....	165
Commission d'appel des accidents de la route Rapport annuel — le 31 mars 2016 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 48 .....	133
Commission d'appel et Comité d'expertise médicale de la Commission des accidents du travail Rapport annuel — le 31 décembre 2015 M. le <i>ministre</i> CULLEN — document parlementaire n° 9 .....	36
Commission de l'apprentissage et de la reconnaissance professionnelle Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 69 .....	165
Commission de la location à usage d'habitation Rapport annuel — le 31 mars 2016 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 46 .....	131

## ANNEXE G

Commission de régie de l'Assemblée législative	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
La présidente — document parlementaire n° 3 .....	10
Commission des accidents du travail	
Plan d'administration quinquennal — de 2016 à 2020	
M. le <i>ministre</i> CULLEN — document parlementaire n° 10.....	36
Commission des accidents du travail	
Rapport annuel — le 31 décembre 2015	
M. le <i>ministre</i> CULLEN — document parlementaire n° 8.....	36
Commission des droits de la personne du Manitoba	
Rapport annuel — le 31 décembre 2015	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 51 .....	138
Conduite des juges — Plaintes relatives à la (juge en chef de la Cour provinciale)	
Rapport annuel — le 31 décembre 2015	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 50.....	138
Conseil de promotion de la coopération	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> CULLEN — document parlementaire n° 56.....	149
Conseil des Arts du Manitoba	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES — document parlementaire n° 62 .....	159
Conseil des corporations de la Couronne	
Rapport annuel — le 31 décembre 2015	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 6.....	30
Conseil manitobain de commercialisation des produits agricoles	
Rapport — le 12 octobre 2016	
M. le <i>ministre</i> WISHART au nom de M. le <i>ministre</i> EICHLER — document parlementaire n° 88 .....	248
Conservation et de la Gestion des ressources hydriques, ministère de la	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> COX — document parlementaire n° 75 .....	171
Cour provinciale	
Rapport annuel — le 31 mars 2014	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 5 .....	26
Cour provinciale	
Rapport annuel — le 31 mars 2015	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 77 .....	176
Coût comparable d'un groupe de services publics	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 52.....	138
Déclaration relative aux cautionnements professionnels déposée en vertu de l'article 20 de la <i>Loi</i> <i>sur les officiers publics</i>	
Rapport — le 27 octobre 2016	
M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 82.....	190
Éducation et de l'Enseignement supérieur, ministère de l'	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 80.....	180
Enfants en santé Manitoba	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 83.....	202

## ANNEXE G

Enfants et Perspectives pour la jeunesse Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 78.....	179
Entrepreneuriat Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> CULLEN — document parlementaire n° 55.....	149
Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — document parlementaire n° 71.....	165
Justice (y compris le Fonds des initiatives concernant l'administration de la justice), ministère de la Rapport annuel — le 31 mars 2016 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 60.....	159
<i>Loi sur l'accessibilité pour les Manitobains</i> Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> FIELDING — document parlementaire n° 70.....	165
<i>Loi sur l'Assemblée législative</i> Rapport sur les sommes versées aux députés que prévoient les paragraphes 52.27(1) et (2) — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 43.....	103
<i>Loi sur la réconciliation</i> Rapport d'étape annuel — juin 2016 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> CLARKE — document parlementaire n° 41.....	102
<i>Loi sur les textes réglementaires</i> , copie des <i>Règlements du Manitoba</i> 176/2015 à 83/2016 enregistrés en application de la M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 11.....	38
Office des prêts et de garantie de prêts aux coopératives Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> CULLEN — document parlementaire n° 54.....	149
Ombudsman Rapport annuel — le 31 décembre 2015 La présidente — document parlementaire n° 37.....	84
Organisme chargé des enquêtes sur l'application de la loi Rapport annuel — le 31 décembre 2014 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 4.....	26
Organisme chargé des enquêtes sur l'application de la loi Rapport annuel — le 31 décembre 2015 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 76.....	176
Pépinière de la forêt Pineland Rapport annuel — le 31 mars 2016 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> COX — document parlementaire n° 87.....	213
Rapport intitulé « Members' Allowances Compliance Report » Rapport — du 1 <sup>er</sup> avril 2011 au 31 mars 2016 La présidente — document parlementaire n° 79.....	180
Régie de l'hydro-électricité du Manitoba Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 32.....	74
Régie de retraite de la fonction publique Rapport annuel — le 31 décembre 2015 M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 38.....	85

## ANNEXE G

Régie des alcools et des jeux du Manitoba	133
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 47 .....	
Régie des services publics	103
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 44.....	
<i>Règlement sur la communication de renseignements concernant les traitements, les allocations et les régimes de retraite des députés</i>	
Rapport sur les sommes versées aux députés que prévoit l'article 4 — le 18 mai 2016	
La présidente — document parlementaire n° 40 .....	94
Services de plaintes des victimes	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 59.....	159
Société d'aide juridique du Manitoba	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 57.....	151
Société d'assurance publique du Manitoba	
Rapport annuel — le 29 février 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 30.....	72
Société d'assurance publique du Manitoba	
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> mars 2015 au 29 février 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 7.....	30
Société d'assurance publique du Manitoba	
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> mars au 31 août 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 53.....	144
Société d'assurance publique du Manitoba (états financiers)	
Rapport annuel — le 29 février 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 29.....	72
Société du Centre du centenaire du Manitoba	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 72.....	170
Société du Centre du centenaire du Manitoba	
Rapport trimestriel — du 1 <sup>er</sup> avril au 30 juin 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 73.....	170
Société du Centre du centenaire du Manitoba	
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 27.....	70
Société du Centre du centenaire du Manitoba	
Rapports trimestriels — du 1 <sup>er</sup> avril au 30 septembre 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 84.....	202
Société manitobaine des alcools et des loteries	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> SCHULER — document parlementaire n° 85.....	203
Société protectrice du patrimoine écologique du Manitoba	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> COX — document parlementaire n° 74.....	170
Stratégie manitobaine de réduction de la pauvreté et d'inclusion sociale (Tout le monde à bord)	
Rapport annuel — le 31 mars 2016	
M. le <i>ministre</i> FIELDING — document parlementaire n° 49.....	133

## ANNEXE G

Stratégie visant l'alphabétisation des adultes du Manitoba et centres d'apprentissage pour adultes Rapports annuels — le 30 juin 2015 M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 25 .....	69
Supplementary Loans and Guarantee Authority Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 39.....	94
Tourisme, de la Culture, du Patrimoine, du Sport et de la Protection du consommateur, ministère du Rapport annuel — le 31 mars 2016 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES — document parlementaire n° 61 .....	159
Université de Brandon Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 68.....	165
Université de Saint-Boniface Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 66.....	164
Université de Winnipeg Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 65.....	164
Université du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2016 M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 64.....	164
Vérificateur général — rapport intitulé « Follow-Up of Recommendations » Rapport — mai 2016 La présidente — document parlementaire n° 28 .....	70
<b>RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SOUMIS À L'ASSEMBLÉE — BUDGET DES DÉPENSES MINISTÉRIELLES POUR 2016-2017</b>	
Agriculture, ministère de l' M. le <i>ministre</i> EICHLER — document parlementaire n° 23 .....	65
Commission de la fonction publique M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 22.....	63
Crédits d'autorisation et Autres crédits M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 35.....	82
Croissance, de l'Entreprise et du Commerce, ministère de la M. le <i>ministre</i> CULLEN — document parlementaire n° 17.....	57
Développement durable, ministère du M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> COX — document parlementaire n° 26 .....	69
Éducation et de la Formation, ministère de l' M. le <i>ministre</i> WISHART — document parlementaire n° 20.....	58
Familles, ministère des M. le <i>ministre</i> FIELDING — document parlementaire n° 19.....	57
Finances, ministère des M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 21.....	63
Infrastructure, ministère de l' M. le <i>ministre</i> PEDERSEN — document parlementaire n° 33.....	74

## ANNEXE G

Justice, ministère de la M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — document parlementaire n° 18.....	57
Régime de retraite de la fonction publique et autres frais M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 36.....	82
Relations avec les Autochtones et les municipalités, ministère des M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> CLARKE — document parlementaire n° 24.....	65
Santé, des Aînés et de la Vie active, ministère de la M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — document parlementaire n° 16.....	57
Sport, de la Culture et du Patrimoine, ministère du M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES — document parlementaire n° 31.....	72

### AUTRES DOCUMENTS EXIGÉS

Certificat d'élection de M. Jim Maloway, nouveau député d'Elmwood La présidente — document parlementaire n° 2.....	10
Liste des députés élus à l'Assemblée législative conformément au paragraphe 174 de la <i>Loi électorale</i> Greffière de l'Assemblée législative — document parlementaire n° 1.....	1-2
Message de la lieutenant-gouverneure — Budget des immobilisations M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 13.....	39
Message de la lieutenant-gouverneure — Budget des sommes nécessaires à l'administration de la province M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 12.....	38
Message de la lieutenant-gouverneure recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 5 M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES — document parlementaire n° 34.....	76
Message de la lieutenant-gouverneure recommandant l'affectation de recettes publiques à l'application du projet de loi 11 M. le <i>ministre</i> FRIESEN — document parlementaire n° 45.....	106
Ordre dans lequel le Comité des subsides doit examiner les budgets à l'Assemblée et à l'extérieur de celle-ci M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — document parlementaire n° 15.....	53

\* Voir l'annexe F pour les documents déposés au cours de l'intersession